

# E385 - Halfway Across the Grand Line!

## Arrival at the Red Line!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[02:46] Na**

Wealth, fame, power...

**[02:51] Na**

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[02:53] Na**

once attained everything  
this world has to offer.

**[02:56] Na**

The words he uttered  
just before his death

**[02:59] Na**

drove people around  
the world to the seas.

**[03:03] Roger**

My treasure?

**[03:05] Roger**

If you want it, you can have it!

**[03:07] Roger**

Find it!

**[03:09] Roger**

I left everything  
this world has to offer there!

**[03:12] Na**

And so men rushed onto the  
Grand Line in pursuit of romanticism!

**[03:17] Na**

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**SIGN** Hold Land of Marie Jois

**[03:32] Guy**

Bartholomew Kuma-sama has returned!

**[03:45] Sengoku**

Don't be ridiculous!

**[03:47] Sengoku**

Bartholomew Kuma, you're telling me they escaped your powers?

**[03:52] Sengoku**

Give me a better excuse than that!

**[03:54] Sengoku**

I'm the one who has to report this to the top!

**[03:59] Garp**

That's my grandson for you!

**[04:01] Sengoku**

Quiet, Garp!

**[04:03] Sengoku**

You were assigned a special government mission to eliminate them all,

**[04:06] Sengoku**

yet you couldn't even bring back the head of Luffy of the Straw Hats?

**[04:09] Sengoku**

You're a disgrace!

**[04:12] Garp**

Don't worry, Sengoku.

**[04:16] Garp**

Luffy isn't the sort of man who'd go around telling the world that he defeated Moria.

**[04:24] Sengoku**

Kuma, you didn't take pity on those pirates because they were injured, did you?

**[04:31] Sengoku**

Even if you let them escape, we will not stop pursuing them!

**[04:35] Sengoku**

They're following the Log toward the Navy Headquarters as we speak!

**[04:45] Garp**

Oh, that's right!

**SIGN** Tea

**[04:47] Garp**

I brought fresh tea leaves!

**[04:50] Garp**

Bring some rice crackers!

**[04:51] Sengoku**

Damn it, Garp, shut up!

**SIGN** "Halfway Across the Grand Line! Arrival at the Red Line!"

**[05:08] Luffy**

What the heck is going on?

**[05:13] Usopp**

It's hopeless.

**[05:16] Brook**

Oh, dear...

**[05:22] Luffy**

We're not catching a thing.

**[05:24] Chopper**

This is weird.

**[05:26] Usopp**

Times are tough...

**[05:28] Luffy**

Man, this is boring!

**[05:31] Brook**

Now, let's be patient.

**[05:37] Luffy**

Hey, Nami!

**[05:39] Luffy**

Aren't we at Fishman Island yet? Huh? Huh?

**[05:44] Nami**

Oh, give it a rest! I'm  
sure we're getting close!

**[05:49] Sanji**

Fishman... Mermaids!

**[05:55] Sanji**

Oh, beautiful mermaid!

**[05:58] Sanji**

Where is the mermaid I have dreamed of?!

**[06:04] Luffy**

Gah! I'm sick of this!

**[06:07] Luffy**

Sanji! I need food!

**[06:12] Usopp**

Is that...

**[06:16] Usopp**

Incredible! A huge school of fish!

**[06:22] Brook**

You see? With some patience,  
everything works out!

**[06:27] Luffy**

Fish 'em all up!

**[06:29] Luffy**

They're coming this way!

**[06:33] Chopper**

Want to try it too, Nami?

**[06:36] Chopper**

What is it?

**[06:37] Nami**

Something isn't right.

**[06:39] Chopper**

Huh?

**[06:44] Luffy**

Hey, wait up, fish!

**[06:50] Zoro**

That's...

**[06:59] Nami**

This is...

**[07:01] Usopp**

What is that obviously  
foreboding look on your face?

**[07:14] Nami**

Serpent Currents!

**[07:16] Chopper**

Serpent Currents?

**[07:18] Nami**

Everyone, be careful!

**[07:35] Zoro**

It's almost like they're alive...

**[07:38] Franky**

This looks a little dicey.

**[07:45] Brook**

Well, this is quite...

**[07:47] Luffy**

Cool!

**[07:52] Nami**

Sanji-kun!

**[07:54] Sanji**

Leave it to me, Nami-san!

**[07:58] Sanji**

It won't budge!

**[08:19] Franky**

Weapons...

**[08:21] Franky**

Left!

**[08:28] Zoro**

Hey! What are you doing?!

**[08:29] Zoro**

Steer the ship!

**[08:32] Sanji**

Shut up!

**[08:33] Sanji**

In these waves, it won't  
do what I tell it to!

**[08:40] Luffy**

Gum-Gum...

**[08:43] Luffy**

Pistol!

**[09:05] Brook**

Are you all right?

**[09:06] Chopper**

Yeah! You saved us!

**[09:10] Brook**

Serpent Currents...

**[09:11] Brook**

They certainly do move like serpents.

**[09:15] Brook**

They're very aptly named!

**[09:19] Usopp**

Hey, you! This is no time to be impressed!

**[09:21] Luffy**

Gum-Gum...

**[09:24] Luffy**

Gatling!

**[09:31] Franky**

Star Shield!

**[09:37] Zoro**

We keep cutting them down,  
but there's no end to them!

**[09:44] Usopp**

How long are these currents gonna last?!

**[09:47] Chopper**

How much farther do they go on?!

**[09:51] Franky**

Should we fly out of here with Coup de Burst?

**[09:53] Usopp**

Oh, yeah! That's one way!

**[09:56] Nami**

It won't work!

**[09:58] Nami**

I can't see any end to the currents.

**[10:02] Nami**

Even if we fly away with Coup de Burst...

**[10:09] Nami**

We can't escape them.

**[10:10] Chopper**

What?! No way!

**[10:18] Brook**

Shall I play a song?

**[10:20] Chopper**

Huh?

**[10:21] Brook**

At times like these, we need to boost morale!

**[10:25] Brook**

All storms and currents  
will eventually recede.

**[10:28] Brook**

Let's just be patient.

**[10:30] Luffy**

Sounds good, Brook! Go for it!

**[10:33] Brook**

Then—

**[10:38] Luffy**

We're in the air!

**[10:39] Franky**

Hey, we're...

**[10:43] Franky**

...gonna fall!

**[10:47] Robin**

Chopper!

**[10:59] Chopper**

I thought I was gonna die...

**[11:15] Nami**

Hey, look!

**[11:17] Usopp**

That's...

**[11:24] Luffy**

I see it... I see it!

**[11:29] Luffy**

It's the Red Line!

**[11:35] Usopp**

The Red Line!

**[11:38] Nami**

We finally made it this far!

**[11:40] Sanji**

There was a nasty storm that day, too...

**[11:53] Sanji**

I'm gonna find the All Blue!

**[11:57] Luffy**

I'm gonna be King of the Pirates!

**[11:59] Zoro**

I'm gonna be a great swordsman!

**[12:03] Nami**

I'm gonna make a map of the whole world!

**[12:06] Usopp**

I-I'm gonna become a  
brave warrior of the sea!

**[12:10] All**

Let's go!

**[12:11] All**

To the Grand Line!

**[12:16] Luffy**

Hey! I can see the Mystery Mountain!

**[12:20] Usopp**

It's gigantic!

**[12:23] Nami**

The entrance to the Grand Line...

**[12:26] Luffy**

So that's the Red Line!

**[12:29] Usopp**

I-I can't even see the top  
through all the clouds!

**[12:39] Brook**

It has taken me 50 years...

**[12:48] Luffy**

Let's go, everyone!

**[12:52] Robin**

That's...

**[12:58] Luffy**

It's huge!

**[13:01] Zoro**

Make sure you steer.

**[13:03] Sanji**

I don't want you giving me orders.

**[13:09] Franky**

Should we use the paddles to retreat?

**[13:11] Robin**

There's no time.

**[13:12] Nami**

Sanji-kun! Get us on that wave!

**[13:15] Sanji**

You got it!

**[13:16] Franky**

Wait, "get us on" it?!

**[13:17] Nami**

Leave it to me!

**[13:19] Nami**

I dealt with bigger stuff than  
this when I was on the Sky Island!

**[13:22] Sanji**

The Knock Up Stream, huh?

**[13:25] Luffy**

Yeah, that was really fun!

**[13:28] Chopper**

That wasn't fun at all!

**[13:31] Usopp**

Of course, there's no way

this time is gonna be...

**[13:39] Luffy**

Go!

**[13:44] Franky**

Now we can use Coup de Burst!

**[13:47] Nami**

Lower the sails, everyone!

**[13:54] Franky**

Here we go!

**[13:57] Franky**

Coup de Burst!

**[14:26] Chopper**

Whew, we're saved!

**[14:30] Usopp**

Man, that was a close one.

**[14:36] Luffy**

We're here!

**[14:38] Luffy**

We finally made it here!

**[14:42] Chopper**

I can't see the top...

**[14:44] Chopper**

It's huge!

**[14:46] Chopper**

So this is the Red Line...

**[14:49] Nami**

It's kind of nostalgic... Makes  
you feel really emotional, huh?

**[14:58] Zoro**

I wonder if we've grown  
a little since then...

**[15:03] Usopp**

I feel like crying!

**[15:05] Usopp**

So much has happened!

**[15:08] Luffy**

Anyway, we're halfway there now!

**[15:11] Luffy**

The Twin Capes, where we met Laboon,

**[15:13] ---**

are connected to this wall on  
the other side of the world.

**[15:17] Luffy**

I'm glad we all made it here together!

**[15:21] Franky**

Apparently, I crossed Reverse Mountain from  
South Blue before I was old enough to remember,

**[15:27] Franky**

but I guess that was more than 30 years ago.

**[15:30] Robin**

I entered this sea five years ago, from West Blue.

**[15:35] Luffy**

Once we go around the second half of the world,

**[15:37] Luffy**

we'll get to see this wall again, and when we do...

**[15:43] Luffy**

I'll be King of the Pirates!

**[16:03] Nami**

We have to remain alert.

**[16:06] Nami**

We're right next to Marie Jois, the holy land of the Navy HQ

**[16:10] ---**

and the World Government.

**[16:22] Chopper**

This surprise pool is the best!

**[16:55] Zoro**

I'm not good enough...

**[16:58] Kuma**

Just try it.

**[17:09] Sanji**

Hey, you're alive?

**[17:11] Sanji**

Where is he?

**[17:13] Sanji**

What happened here?!

**[17:17] Zoro**

Nothing...

**[17:19] Zoro**

Nothing... happened!

**[17:23] Zoro**

I have to get stronger!

**[17:27] Zoro**

I'm still weak!

**[17:32] Zoro**

I'm still...!

**[17:36] Nami**

How does it look, Robin? Brook? Luffy?

**[17:42] Robin**

Not good. It's pitch dark.

**[17:45] Luffy**

It's pitch dark!

**[17:47] Luffy**

Hey, I just saw something flash!

**[17:51] Usopp**

Y-Y-You think it was some monster's eyes?!

**[17:54] Chopper**

M-Monster?!

**[17:56] Brook**

W-We're gonna die!

**[18:06] Brook**

Wait, I'm already dead!

**[18:13] Brook**

Oh, right. Nami-san, pardon  
me for asking, but...

**[18:19] Brook**

What kind of panties are you wearing today?

**[18:23] Nami**

Shut up! Be serious about this!

**[18:26] Chopper**

Scary!

**[18:29] Usopp**

He's got some guts.

**[18:33] Franky**

Hey, you guys!

**[18:34] Franky**

The Shark Submerge III can't  
dive deeper than 5,000 meters!

**[18:37] Franky**

Be careful!

**[18:43] Brook**

Hm? The hull seems to be creaking...

**[18:46] Robin**

Yes, because...

**[18:49] Robin**

We're more than 5,000 meters under.

**[18:52] Brook**

Ah, so that's why.

**[18:55] Brook**

Wait! That's a bad idea!

The pressure will crush us!

**[19:03] Luffy**

Hey, that monster from  
before is still around!

**[19:06] Robin**

It sure has a big mouth!

**[19:10] Luffy**

That was close!

**[19:12] Luffy**

It's gonna eat us!

**[19:14] Brook**

It's coming again!

**[19:20] Franky**

Looks like this isn't gonna go well.

**[19:23] Chopper**

I never want to ride in the Shark Submerge.

**[19:27] Usopp**

Ditto.

**[19:28] Sanji**

Nami-san!

**[19:31] Sanji**

My tart made of horror pears  
from Thriller Bark is done!

**[19:37] Nami**

Wow, it looks delicious!

**[19:40] Brook**

Behind us! Behind us!

**[19:43] Luffy**

Here it comes! We're gonna get eaten!

**[19:46] Nami**

This is a problem, though...

**[19:49] Nami**

Wow! This is great!

**[19:51] All**

Yum!

**[19:55] Sanji**

Looks like another dead end,  
just like at the Sky Island.

**[19:58] Nami**

That's right.

**[20:01] Nami**

I know which way we need to go, but  
I don't know the means to get there.

**[20:06] Nami**

How do we get to Fishman Island?

**[20:14] Luffy**

We're out!

**[20:16] Brook**

That was fun!

**[20:21] Nami**

Welcome back! Good job!

**[20:23] Luffy**

It was no good. We couldn't  
see the sea floor.

**[20:27] Luffy**

You sure Fishman Island is really here?

**[20:30] Brook**

That was my first time riding a submarine!

**[20:33] Robin**

If it's any deeper, we'll  
die before we get there.

**[20:36] Nami**

I'm sure the Log Pose was  
pointing right beneath us...

**[20:40] Nami**

What a problem. I should have  
talked with Lola about it more.

**[20:52] Luffy**

It's the thing from before!

**[20:55] Brook**

It followed us back!

**[21:06] Luffy**

Don't think you can beat me  
when we're above the water!

**[21:11] Luffy**

Gum-Gum Rifle!

**[21:19] Usopp**

It actually didn't seem all that huge.

**[21:21] Chopper**

Yeah, since we've seen Oars. We're okay now!

**[21:29] Sanji**

It spit something out.

**[21:35] Luffy**

Huh? A fish?

**[21:39] Usopp**

A person?!

**[21:43] Brook**

No, it's not.

**[21:45] Robin**

That's a...

**[21:48] Sanji**

It... It couldn't be!

**[22:01] Pappug**

Nailed it!

**[22:13] Camie**

You saved me!

**[22:17] Camie**

That was awesome!

**[22:19] Pappug**

You're not supposed to be impressed!

**[22:22] Pappug**

We were about to be digested!

**[22:25] Pappug**

You just had to stroll right  
by that monster, didn't you?!

**[22:28] Camie**

Well, I didn't see it there...

**[22:30] Pappug**

How do you miss something that huge?!

**[22:36] Pappug**

Hey, not that it matters, but  
you're sitting on something.

**[22:39] Camie**

Huh?

**[22:40] Camie**

Gah! I crushed a human!

**[22:44] Camie**

I'm sorry! Are you okay?

**[22:47] Sanji**

Oh, no, it's okay... More  
importantly, are you...

**[23:01] Camie**

Please snap out of it! Are you okay?

**[23:04] Nami**

Is that...

**[23:07] Usopp**

...a tail fin?

**[23:09] Nami**

No way... It's really...

**[23:17] All**

A mermaid?!

**[23:25] Camie**

Please save my friend, Hatchin!

**[23:27] Luffy**

Leave it to us!

**[23:28] Luffy**

We just have to knock out  
that guy in the mask, right?

**[23:30] Camie**

He's the boss of the Flying  
Fish Riders, Duval!

**[23:33] Duval**

I've been waiting.

**[23:35] Duval**

I'll kill him.

**[23:37] Duval**

I'll kill the man who ruined my life!

**[23:40] Luffy**

On the next episode of One Piece!

**[23:41] Luffy**

"Hatred for the Straw Hats!  
Iron Mask Duval Appears!"

**[23:45] Luffy**

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:47] ---**

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:40:10 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:40:10 UTC by whimsee